

Delegación Provincial de Bizkaia


 REGISTRO GRAL DEL INE
 EN BIZKAIA
 Salida 051 Nº. 201405100000664
 27-03-14 12:22:40

Pág. 1

Sr./Sra. Alcalde-Presidente de Bakio

Bakioko Udaleko alkate lehendakari jn./ and.

Bilbao, 27 de Marzo de 2014

Bilbao, 2014ko Martxoaren 27a

De acuerdo con el procedimiento establecido en la Resolución de 25 de octubre de 2005, de la Presidenta del Instituto Nacional de Estadística y del Director General de Cooperación Local por la que se dictan instrucciones técnicas a los Ayuntamientos sobre la revisión anual del Padrón municipal y sobre el procedimiento de obtención de la propuesta de cifras oficiales de población, se comunica lo siguiente:

2005ko urriaren 25ko Ebazpenak finkatutako prozedurari jarraiki (Estatistika Institutu Nazionalaren presidentearena eta Kooperaziozko Lokalerako Zuzendaritza nagusiarena, udal erroldaren urteroko berraztertzeaz eta populazio-zifra ofizialen proposamena jakiteko prozedurari buruzkoa), honako hau jakinarazten da:

Una vez incorporada la información contenida en los ficheros mensuales de variaciones padronales remitidas por los Ayuntamientos hasta el pasado 10 de marzo y puestos a disposición en IDA-Web los ficheros de devolución del mes de marzo (H48012IA.314), se da por finalizada la coordinación de las variaciones del año anterior.

Amaitutzat ematen da iazko aldaketen koordinazioa, udalek iragan martxoaren 10a arte bidalitako hileroko errolda-aldaketen fitxategietako informazioa bildu eta martxoko itzulpen-fitxategiak (H48012IA.314)IDA-Weben eskura jarri.

En consecuencia, y teniendo en cuenta la información especificada en el apartado II de la Resolución de 25 de octubre 2005, se procede a la comunicación de la **propuesta de cifra de población a 1 de enero de 2014** resultante para ese municipio:

Horrenbestez, eta kontuan harturik 2005ko urriaren 25ko Ebazpenaren II. ataleko informazioa, jakinarazten da udalerrri horri **2014ko urtarrilaren 1ean dagokion biztanle-zifraren proposamena:**

2.615 habitantes

2.615biztanle

Según lo dispuesto en el apartado IV de la citada Resolución, el Ayuntamiento remitirá al INE **antes del 10 de abril** oficio en el que se especifique la cifra de población resultante de la revisión realizada por ese Ayuntamiento junto con el fichero **C48012AI.014**, copia del Padrón completo a 1 de enero del que se haya deducido la misma, ajustado a las especificaciones técnicas que se describen en la Resolución de referencia. En caso de que el citado fichero no supere la validación prevista en el apartado V de la Resolución, **o contenga errores invalidantes**, el Ayuntamiento podrá remitir sucesivos ficheros siempre y cuando no se supere la fecha del **25 de abril de 2014** (plazo máximo improrrogable de recepción).

Ebazpen horren IV. atalak eta Xedapen Iragankor bakarrak agintzen dutenez, apirilaren 10 arteko epea du Udalak INEri ofizioa bidaltzeko. Ofizio horretan jarri behar da biztanleria-zifra (Udalak egindako berrazterketaren emaitza), baita **C48012AI.014** fitxategia ere, eta hori ondorioztatzeko erabili den Errolda osoaren kopia (urtarrilaren 1ean eguneratua), aipatu Ebazpenak agintzen dituen xehetasun teknikoaren arabera. Aipatutako fitxategiak, Ebazpenaren V. atalean aurreikusitako balioztapena gaintzen ez badu, **edo baliogabetuko lukeen akatsik badu**, Udaletxeak hurrengo fitxategiak igorri ditzake, beti ere **2014ko apirilaren 25** gaintitu gabe (sarrerako epea luzaezina da).

Se hace especial hincapié en la conveniencia de que el fichero C48012AI.014 se genere sin errores invalidantes puesto que, en su caso, los registros afectados no podrán corregirse en la fase de presentación de alegaciones, resultando inevitablemente desestimadas.

C48012AI.014 fitxeroa baliogabetuko lukeen akatsik gabe sortu beharraren garrantzia azpimarratzen da, zeren eta hala gertatuko balitz, alegazioetarako aurkezpenaren epearen barnean erasandako erregistroak ezin izango lirateke zuzendu, deuseztuak izanik, ezinbestez hain zuzen ere.

Si la cifra de población aprobada por ese Ayuntamiento no coincidiera con la propuesta del INE y no se efectuara el envío del fichero C48012AI.014, o el fichero remitido en el plazo máximo señalado no se ajustara a las especificaciones establecidas, el INE no estimará ningún tipo de alegación posterior y someterá a informe del Consejo de Empadronamiento para su elevación al Gobierno la propuesta de cifra de población que ahora se comunica.

El INE pondrá a disposición de los Ayuntamientos la posibilidad de transmisión inmediata del fichero por IDA_Padrón.

El INE iniciará el 26 de abril la comparación de los ficheros C48012AI.014 de forma simultánea para todos los ficheros recibidos. Por tanto, no se considerará ningún fichero recibido con posterioridad al 25 de abril.

Por otro lado, como consecuencia de los acuerdos adoptados por el Pleno del Consejo de Empadronamiento en su reunión del 11 de noviembre de 2009, en relación con la implantación de la fase 2 de la tabla de caracteres utilizados para el intercambio de la información entre el INE y los Ayuntamientos, aquellos Ayuntamientos que vengán admitiendo en sus Padrones literales con caracteres de la fase 2 y aún no los hayan remitido al INE, podrán comunicarlos para su repercusión de forma masiva, tanto en Padrón como en Censo Electoral, siguiendo el procedimiento establecido para ello, que consiste en utilizar los ficheros O48012AI.014 que se generen en el procedimiento de cifras, previa actualización, en su caso del callejero. En este caso, **el fichero C48012AI.014 deberá generarse con caracteres de fase 2 y comunicarlo a la Delegación provincial del INE correspondiente**, junto con el envío de la cifra de población, con el fin de poder realizar un seguimiento específico y a los efectos de la generación del fichero O48012AI.014.

Udal horrek onartutako populazio-zifra ez badator bat INEk proposatutakoarekin, eta ez bada bidaltzen C48012AI.014 fitxategia, edo gehieneko epearen barruan bidalitako fitxategiak ez baditu betetzen ezarritako baldintzak, INEk ez du gero onartuko inongo alegaziorik eta Errolda Kontseiluari bidaliko dio txostena, hark Gobernuari helaraz diezaion orain jakinarazitako populazio-zifra.

INEk Udalen esku jarriko du fitxategia IDA_Eroldaren bidez uanean bertan transmititzeko aukera.

INE apirilaren 26an hasiko da C48012AI.014 fitxategiak aldi berean konparatzen, jasotako fitxategi guztiak barne sartuta. Beraz, ez da kontuan hartuko apirilaren 25aren ostean jasotako inongo fitxategirik.

Bestalde, 2009ko azaroaren 11ko bere bileran Erroldatze Kontseiluaren Osoko Bilkurak harturiko erabakien ondorioz, INE eta Udaletxeen artean informazio trukaketarako erabilitako karaktereen taularen 2 faseko ezarpenarekin erlazionaturik, 2 faseko karaktereekiko Erroldatze literaletan onartzen ari diren Udaletxeak eta oraindik INEren ez dituztenak bidali, guztientzat jakinarazi ahal izango dituzte, hala Erroldatzean nola Hautesle-Eroldan, horretarako xedaturiko prozedura jarraituz, zeina, zifren prozeduran sortzen diren O48012AI.014 fitxategiak erabiltzean datza, bere kasuan kale-izendegiaren aurretiko eguneratzearekin. Kasu honetan, **C48012AI.014 fitxategia 2 faseko karaktereekin sortu beharko da eta dagokion INEren Ordezkaritza probintzialari jakinarazi**, biztanleriaren zifraren bidalketarekin batera, jarraipen zehatza egin ahal izateko eta O48012AI.014 fitxategiaren sorreraren ondorioetarako.

La Delegada Provincial, Ordezkarí probintziala.



Fdo/Stua.: Alicia Bollo Fustero